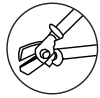


**ASSEMBLY - MONTAGE - MONTAJE
MONTAGGIO - MONTAŻ**

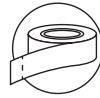
**TOOLS - GEREEDSCHAP - OUTILS
WERKZEUGE - HERRAMIENTAS
STRUMENTI DA LAVORO - NARZĘDZIA**



pencil
potlood
crayon
Bleistift
lápiz
matita
ołówce



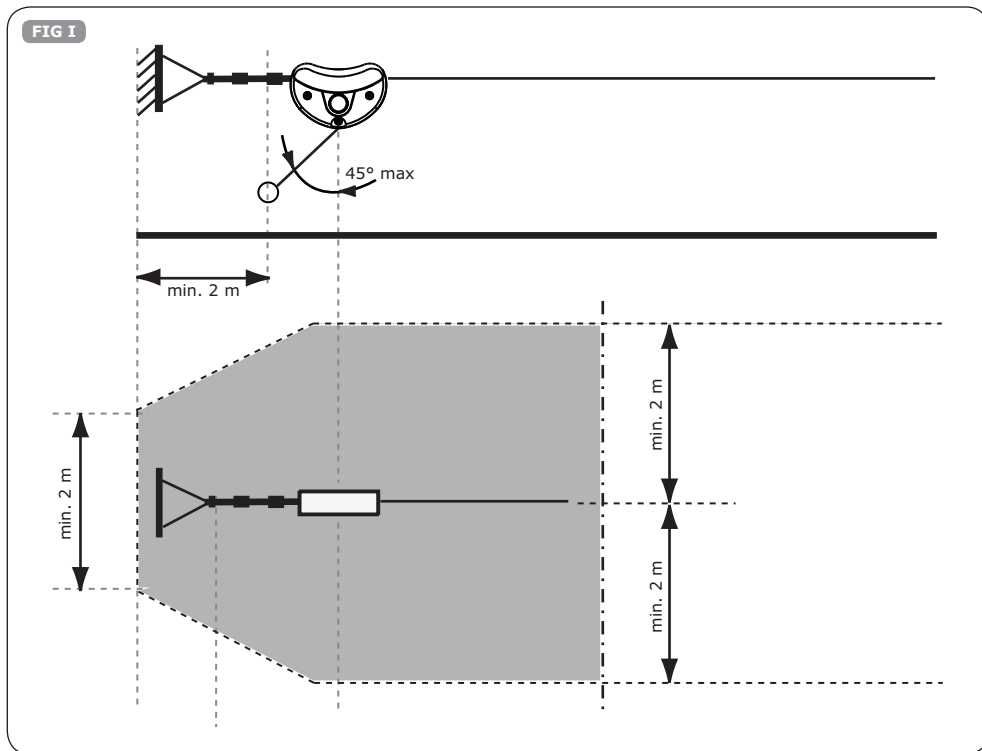
wire cutter
kniptang
coupe-fil
Kneifzange
cortafíos
cizalla para alambre
obcęgi



sellotape
plakband
bande adhésive
Klebeband
cinta adhesiva
nastro adesivo
taśmą klejącą



ratchet spanner with cap 7 and 13
ratelsleutel met dop 7 en 13
clé à cliquet avec douille 7 et 13
Universalschraubenschlüssel mit Aufsatz 7 und 13
llave de trinquete con boca del 7 y 13
chiave a cricchetto con attacco da 7 e 13
klucz z grzechodką i nakładką 7 i 13



**Instructions for use
zip wire 'para'**

**Gebruiksaanwijzing
kabelbaan 'para'**

**Mode d'emploi
tyrolienne 'para'**

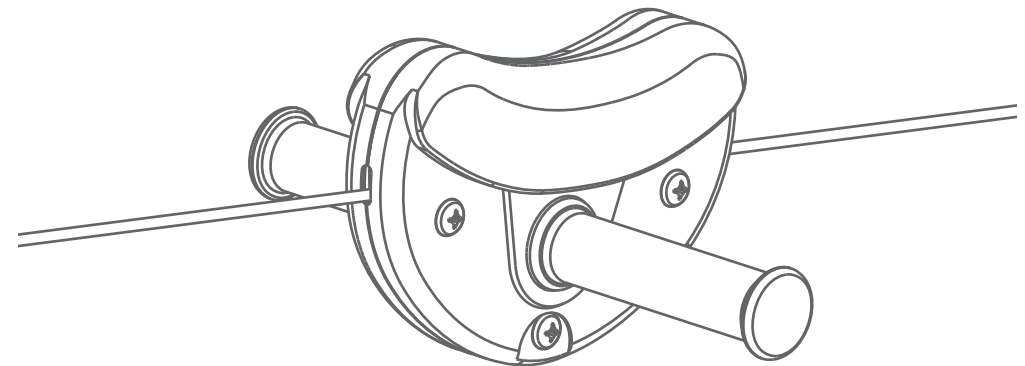
**Gebrauchsanweisung
Seilbahn 'para'**

**Modo de empleo
tiroliana 'para'**

**Istruzioni per l'uso
teleferica 'para'**

**Instrukcja użytkowania
zjazdu linowego 'para'**

244.



KBT nv
Hemelrijken 8
2890 Sint-Amands
BELGIUM

KBT Polska Sp. z o.o.
ul. M. Konopnickiej 6
00-491 Warszawa
POLAND

WARNING! For family domestic use only. Not suitable for children under 3 years. To be used under the direct supervision of an adult. Risk of falling!

WAARSCHUWING! Alleen voor privé gebruik. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene. Valgevaar!

ATTENTION! Exclusivement à usage familial. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. À utiliser sous la surveillance rapprochée d'un adulte. Danger de chute!

WARNUNG! Nur für den häuslichen Gebrauch. Für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet. Nur unter der direkten Aufsicht eines Erwachsenen benutzen. Sturzgefahr!

¡ADVERTENCIA! Exclusivamente para uso doméstico. No conveniente para menores de 3 años. Se utilizará exclusivamente bajo la vigilancia directa de una persona adulta. Riesgo de caída!

ATTENZIONE! Solo per uso domestico. Non adatto ai bambini di età inferiore a 3 anni. Utilizzare sotto la sorveglianza diretta di un adulto. Rischio di caduta!

OSTRZEŻENIE! Wyłącznie do użytku domowego. Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 3 lat. Do użytku pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej. Ryzyko upadku!



SAFETY INSTRUCTIONS

1. Please keep this instruction sheet safely for future reference.
2. Please do not modify the product or the assembly details in any way. Modifications will affect the structural integrity and replacement parts will be at the buyer's expense. Inappropriate use or faulty application of the product are explicitly forbidden and absolve the manufacturer of all liability. This product needs to be mounted by an adult before use.
3. The use of the item is allowed only under continuous supervision by an adult. The product is only intended for use as a zip wire between two points, for 1 user older than 6 years and with a maximum weight of up to 80 kg.
4. This product meets all security aspects of the European standard EN71-1, EN71-2, EN71-3 and EN 71-8. It is only suitable for family domestic use, both indoors and outdoors.
5. The zip wire should only be used after it has been properly installed according to the following guidelines.
6. The application of the item as part of a play frame or any other construction will have to be such that it excludes all risks of entrapment.
7. When mounting or assembling the product attention should be given to the minimum required distance between the product and eventual obstacles: walls, fencing,... The distance should be a minimum of 2 m. There cannot be an overlapping of surrounding free spaces or safety areas.
8. In this safety area no hard, angular or pointed objects should be present. The surface underneath the product should be flat and shockabsorbing. The product must not be placed on asphalt, concrete or any other hard surface. We advise the removal and storage of all accessories during the winter because the characteristics of the soil (when frozen) are not suitable for safe play.
9. Please ensure that the tree, branch or construction to which the zip wire is attached, is able to support a weight of 300 kg.
10. All pieces should be checked regularly. For replacement material and expansion of the playground equipment, please contact the supplier. Consequently safety will be guaranteed.

INSTRUCTIONS FOR CABLE HEIGHT

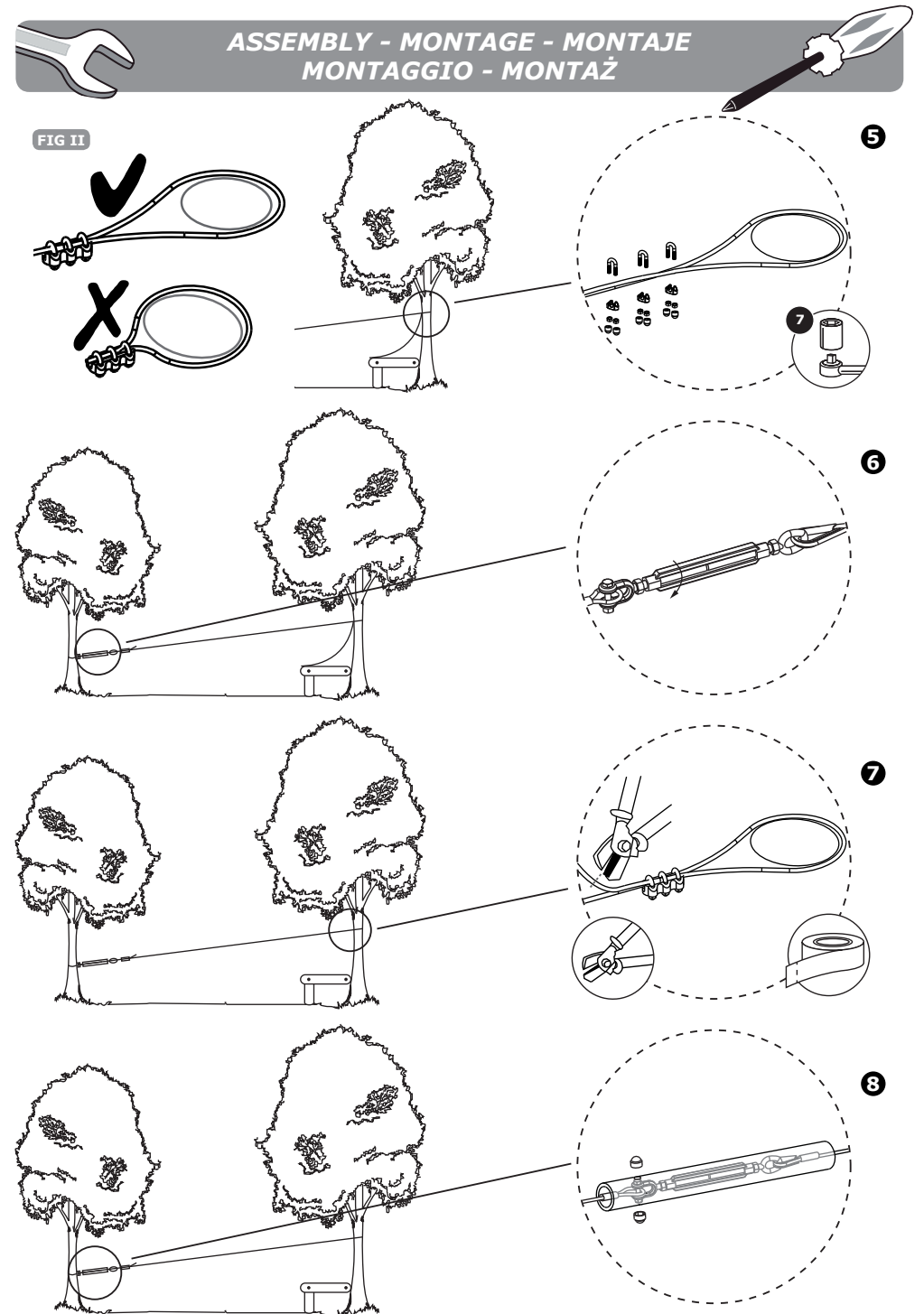
In order to assemble the zip wire correctly and safely, the following height requirements need to be followed. One end of the cable must be mounted at a higher level than the other end. These heights are dependant on the height of the user and the distance between the fixing points. In order to determine the right heights, the following steps must be followed:

1. Measure the height of the user. If there is more than one user, and the difference in height is less than 15 cm, use the height of the tallest user. If the difference is more than 15 cm, the zip wire needs to be adjusted every time the user's height is outside the specified range.
2. Add 75 cm to the measured height of the user and mark this point on the tree or construction frame.
3. Measure the distance between the 2 fixing points. Determine the corresponding height in the following table and mark this height on the tree / construction at the other side.

height user	height lowest fixing point (x)	height highest fixing point according to the following distances between the 2 fixing points (y)				
		24,50 m	21,50 m	18,50 m	15,50 m	12, 50 m
1,20 m	2,00 m	2,90 m	2,75 m	2,60 m	2,45 m	2,30 m
1,40 m	2,10 m	3,00 m	2,90 m	2,75 m	2,60 m	2,45 m
1,50 m	2,30 m	3,20 m	3,00 m	2,90 m	2,75 m	2,60 m
1,70 m	2,45 m	3,35 m	3,20 m	3,00 m	2,90 m	2,75 m
1,80 m	2,60 m	3,50 m	3,35 m	3,20 m	3,00 m	2,90 m

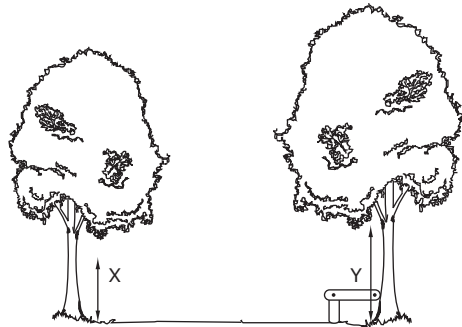
GUIDELINES FOR USE

1. Always start from a secure and stable platform.
2. Always hold the trolley firmly with both hands (or hold on tight to the rope of the monkey swing if applicable).
3. Release the trolley only when it has reached complete standstill, and feet can be placed onto the ground/platform.
4. Always use the product under supervision of an adult.
5. Always check the structure, fixings, trolley, cable tensioners, cable spanner and cable before using the zip wire.
6. Do not allow children under, next to or in the neighbourhood of the construction when it is in use.
7. Do not wear loose fitting clothing (ponchos, scarfs,...) when using the zip wire. This can be dangerous because of entrapment risk.
8. Do not use the zip wire when the construction and the trolley are wet.
9. Only the KBT monkey seat with special D-shackle is permitted to be attached to the trolley of the zip wire. The use of any other seats, ropes.... is considered as inappropriate use and is deemed to be dangerous.

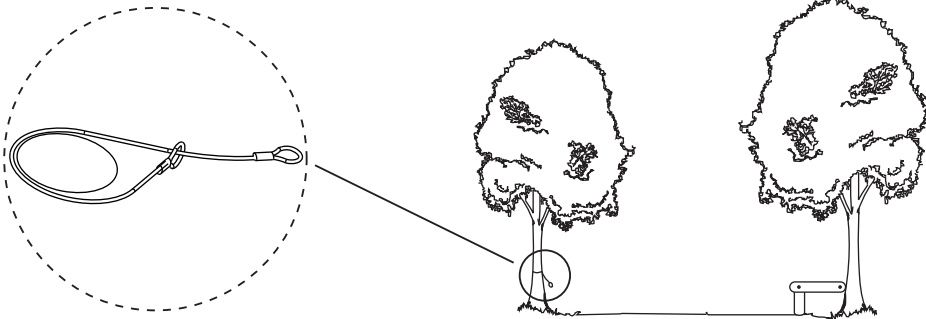




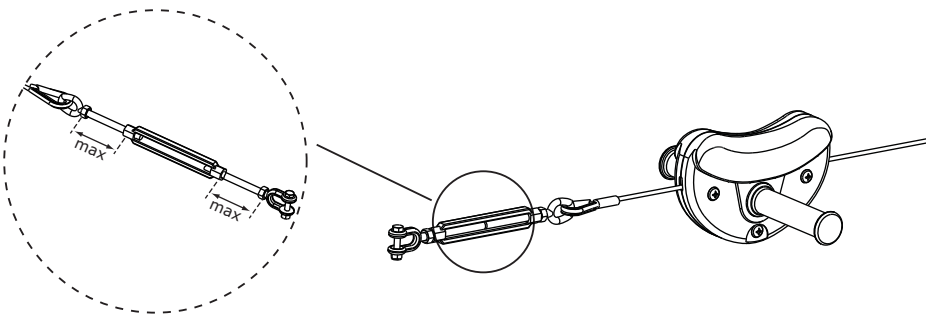
1



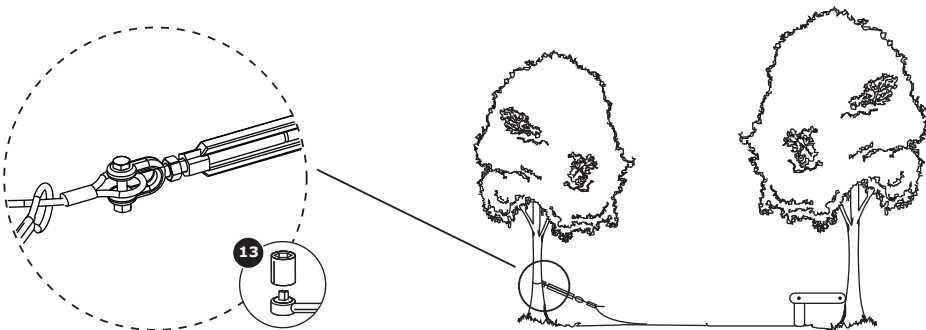
2



3



4



GEBRUIKSAANWIJZING

1. Gelieve deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te bewaren.
2. Gelieve geen wijzigingen aan het product aan te brengen, deze kunnen de structurele integriteit beïnvloeden en vervangstukken zullen ten koste van de koper zijn. Onaangepast gebruik of foutieve montage van het product zijn uitdrukkelijk verboden en ontslaan de fabrikant van elke aansprakelijkheid. Dit product moet voor gebruik worden gemonteerd door een volwassene.
3. Het gebruik van het product is enkel toegelaten onder voortdurend toezicht van een volwassene. Het product is enkel geschikt als kabelbaan tussen 2 punten, voor 1 gebruiker ouder dan 6 jaar en met een gewicht tot 80 kg.
4. Dit product voldoet aan alle veiligheidsvoorschriften voorgeschreven in de Europese Normen EN71-1, EN71-2, EN71-3 en EN71-8. Het is enkel geschikt voor huishoudelijk gebruik, dit zowel binnenshuis als buitenshuis.
5. De kabelbaan mag pas gebruikt worden nadat deze geïnstalleerd werd volgens de richtlijnen hieronder.
6. Het inbouwen van dit product in een speeltoestel of andere constructie dient zodanig te gebeuren dat gevaar voor beknelling uitgesloten is.
7. Bij de montage dient men erop te letten dat er voldoende afstand is tussen het speeltuig en eventuele hindernissen: muren, afsluitingen,... Deze afstand moet minimaal 2 m bedragen. Er mag geen overlapping zijn van omliggende vrije ruimtes of veiligheidszones.
8. In deze veiligheidszones mogen zich geen harde of hoekige voorwerpen bevinden. De ondergrond moet vlak zijn en een schokdempende werking hebben. Het product mag dus niet geplaatst worden boven asfalt, beton of een ander hard oppervlak. We adviseren alle toebehoren in de winter te verwijderen en op te slaan daar de bodemeigenschappen (bij vorst) niet geschikt zijn om veilig te spelen.
9. Ga na of de boom, tak of constructie waaraan de kabelbaan bevestigd moet worden een gewicht van 300 kg kan dragen.
10. Alle onderdelen moeten regelmatig gecontroleerd worden. Voor vervangmateriaal en bij uitbreiding van het speeltoestel, dient men zich tot de fabrikant te wenden. Hierdoor wordt de veiligheid het meeste gevrijwaard.

BEPALING KABELHOOGTE

Om de kabelbaan juist en veilig te installeren moeten volgende aanbevelingen voor de hoogte gevolgd worden. Het ene uiteinde van de kabel moet hoger opgehangen worden dan het andere. Deze hoogten zijn afhankelijk van de grootte van de gebruiker en de afstand tussen de bevestigingspunten. Volg voor het bepalen van de juiste hoogte volgende stappen:

1. Meet de grootte van de gebruiker. Is er meer dan 1 gebruiker en het verschil in grootte is niet meer dan 15 cm, neem dan de grootte van de grootste gebruiker. Is het verschil in grootte meer dan 15 cm, dan moet de kabelbaan versteld worden wanneer de gebruiker die buiten de range valt de kabelbaan wil gebruiken.
2. Tel 75 cm bij de gemeten grootte en duid dit aan op de boom / constructie.
3. Meet de afstand tussen de 2 bevestigingspunten. Zoek de overeenkomstige hoogte in de tabel en duid deze aan op de boom / constructie aan het andere uiteinde.

grootte gebruiker	hoogte laagste connectiepunt (x)	hoogte hoogste punt kabel bij volgende afstand tussen de connectiepunten (y)				
		24,50 m	21,50 m	18,50 m	15,50 m	12,50 m
1,20 m	2,00 m	2,90 m	2,75 m	2,60 m	2,45 m	2,30 m
1,40 m	2,10 m	3,00 m	2,90 m	2,75 m	2,60 m	2,45 m
1,50 m	2,30 m	3,20 m	3,00 m	2,90 m	2,75 m	2,60 m
1,70 m	2,45 m	3,35 m	3,20 m	3,00 m	2,90 m	2,75 m
1,80 m	2,60 m	3,50 m	3,35 m	3,20 m	3,00 m	2,90 m

RICHTLIJNEN VOOR GEBRUIK

1. Vertrek steeds vanaf een stabiel platform.
2. Neem de trolley steeds stevig met beide handen vast (of indien van toepassing, houd stevig het touw van de schotel-schommel vast).
3. Laat de trolley pas los nadat hij tot stilstand gekomen is en je de voeten op de grond / platform kan plaatsen.
4. Gebruik de kabelbaan steeds onder toezicht van een volwassene.
5. Check de structuur, bevestigingen, trolley, kabelklemmen, kabelspanner en kabel voor elk gebruik.
6. Laat geen kinderen onder, naast of in de buurt van de kabelbaan lopen wanneer deze gebruikt wordt.
7. Draag geen loshangende kledij (poncho's, sjaals,...) Dit kan gevaarlijk zijn wanneer deze ergens achterhaken.
8. Gebruik de kabelbaan niet wanneer de constructie en de trolley nat zijn.
9. Aan de trolley van deze kabelbaan mag enkel het KBT zitje met speciale D-sluiting gehangen worden. Het gebruik met andere zitjes, touwen,... wordt als oneigenlijk gebruik en gevaarlijk beschouwd.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. Veuillez soigneusement conserver ce mode d'emploi.
2. Ne veuillez apporter aucune modification au produit, celle-ci pourrait influencer l'intégrité structurelle et les pièces de rechange seraient à charge de l'acheteur. L'utilisation inadaptée ou le montage fautif du produit sont explicitement défendus et dégagent le producteur de toute responsabilité. Le montage de ce produit doit impérativement être effectué par un adulte avant l'usage.
3. L'utilisation du produit est uniquement autorisée sous contrôle d'un adulte. Le produit ne peut être utilisé que comme téléphérique entre deux points, pour un utilisateur de plus de 6 ans et d'un poids jusqu'à 80 kg.
4. Ce produit est conforme aux normes de sécurité selon la Norme Européenne EN71-1, EN71-2, EN71-3 et EN71-8 et est exclusivement à usage familial et le jouet est destiné à un usage extérieur et intérieur.
5. Au cas où l'on incorpore le produit dans un jeu ou une construction quelconque, il faudra le faire de façon à éliminer tout risque de coïncage.
6. La tyrolienne peut être utilisée après l'installation correcte selon les directives ci-dessous.
7. Au moment du montage il faut respecter une distance suffisante entre les agrès de jeux et les éventuels obstacles: murs, clôtures,... Cette distance sera au moins 2 m. Il est interdit d'avoir des chevauchements avec d'autres espaces libres ou les autres zones de sécurité.
8. Dans ces zones de sécurité la présence d'objets durs, anguleux ou pointus est défendue. Le terrain en dessous des agrès de jeux doit être plat et composé d'une matière qui a des caractéristiques pour absorber les chocs. Par conséquent le montage du produit est interdit au-dessus d'une surface asphaltée, bétonnée ou durcie d'une autre façon. Nous conseillons d'enlever et stocker tous les accessoires pendant l'hiver parce que les caractéristiques du sol (quand il gèle) ne permettent pas de jouer sans risque.
9. Assurez-vous que l'arbre, la branche ou la construction auquel/à laquelle le téléphérique doit être fixé peut supporter un poids de 300 kg.
10. Tous les pièces doivent être contrôlées régulièrement. Pour le remplacement et aussi pour l'expansion de l'aire de jeu on peut seulement utiliser des pièces du fabricant. Conséquemment on peut garantir la validité fonctionnelle.

INSTRUCTIONS POUR L'HAUTEUR DU CÂBLE

Pour installer la tyrolienne de façon sécurisée et correcte, les recommandations de hauteur suivantes doivent être respectées. L'une des deux extrémités du câble doit être suspendue à une hauteur plus élevée que l'autre. Les hauteurs dépendent de la taille de l'utilisateur et de la distance entre les points de fixation. Suivez les étapes suivantes pour déterminer la hauteur adéquate:

1. Mesurez la taille de l'utilisateur. Si le produit est utilisé par plusieurs utilisateurs et si la différence de taille n'est pas supérieure à 15 cm, prenez la taille du plus grand utilisateur. Si la différence de taille est supérieure à 15 cm, la tyrolienne doit être réglée lorsque l'utilisateur d'une taille plus élevée que la hauteur de réglage de la tyrolienne souhaite l'utiliser.
2. Ajoutez 75 cm à la taille mesurée et indiquez la hauteur sur l'arbre / la construction.
3. Mesurez la distance entre les deux points de fixation. Recherchez la hauteur correspondante dans le tableau ci-dessous et indiquez-la sur l'arbre / la construction à l'autre extrémité.

taille de l'utilisateur	hauteur du point de connexion le plus bas (x)	point le plus élevé du câble pour la distance suivante entre les points de connexion (y)				
		24,50 m	21,50 m	18,50 m	15,50 m	12, 50 m
1,20 m	2,00 m	2,90 m	2,75 m	2,60 m	2,45 m	2,30 m
1,40 m	2,10 m	3,00 m	2,90 m	2,75 m	2,60 m	2,45 m
1,50 m	2,30 m	3,20 m	3,00 m	2,90 m	2,75 m	2,60 m
1,70 m	2,45 m	3,35 m	3,20 m	3,00 m	2,90 m	2,75 m
1,80 m	2,60 m	3,50 m	3,35 m	3,20 m	3,00 m	2,90 m

DIRECTIVES POUR L'USAGE

1. Partez toujours d'une plateforme stable.
2. Agrippez toujours le trolley fermement à deux mains (ou agrippez fermement la corde de la balançoire disque s'il y en a une).
3. Ne lâchez le trolley qu'après son immobilisation et dès que vous pouvez poser vos pieds au sol / sur le plateforme.
4. Utilisez toujours la tyrolienne sous la surveillance d'un adulte.
5. Contrôlez la structure, les fixations, le trolley, le serre câble, le tendeur de câble et le câble avant chaque utilisation.
6. Ne laissez aucun enfant passer sous, à côté ou dans les environs du téléphérique lors de son utilisation.
7. Ne portez pas de vêtements flottants (écharpe, poncho, etc.). Ces vêtements peuvent constituer un danger s'ils se coincent dans le mécanisme.
8. N'utilisez pas la tyrolienne lorsque la construction et le trolley sont humides.
9. Seul le siège KBT équipé de la manille D spéciale peut être suspendu au trolley de cette tyrolienne. L'utilisation d'autres sièges, cordes, etc. est considérée comme une utilisation inadéquate et dangereuse.



6. Drehen Sie den Kabelspanner am anderen Ende des Befestigungspunktes an, sodass das Kabel maximal gespannt ist. Ist das Kabel nach diesem Schritt noch nicht genug gespannt, machen Sie die Kabelklemme dann am zweiten Ende los, öffnen Sie den Kabelspanner nochmals und wiederholen Sie die Schritte ab 5.
7. Kürzen Sie das Stahlseil mit einer scharfen Zange. Umwickeln Sie das lose Ende mit Klebeband, sodass all Drähte des Kabels gut zusammen gehalten werden.
8. Ziehen sie das Gummistück über den Kabelspanner und setzen Sie den Mutterdeckel fest.

PASOS DE MONTAJE

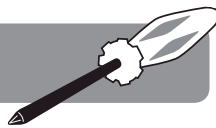
1. Marque la altura correcta de ambos puntos de fijación, de acuerdo a las instrucciones del párrafo 'instrucciones para la altura del cable' (vea página 6).
2. Cree un lazo atando el cable corto B (el que tiene dos lazos en la punta) alrededor del árbol o construcción.
3. Gire los extremos del tensor de cable y ábralo tanto como sea posible.
4. Monte el tensor de cable al lazo de alrededor del árbol o construcción.
5. Tire del otro extremo del cable hasta que alcance el otro punto de fijación. Tensione el cable, haciendo un lazo alrededor del punto de fijación, colocando el tensor del cable, tirando del cable tanto como sea posible, y cierre el tensor. Por favor tenga cuidado de que el tensorador no esté demasiado cercano al árbol o marco de construcción (vea FIG II).
6. Gire el tensor en otro punto de fijación, hasta que el cable esté tensionado al máximo. Si el cable no está suficientemente tensionado, desmonte la brida del segundo punto de fijación, reabra el tensor de cable y repita los pasos desde el punto 5.
7. Corte el cable con un cortafíos afilado. Aplique cinta adhesiva al extremo cortado del cable para asegurarse de que todos los hilos permanecen juntos.
8. Deslice la funda de goma sobre el tensor de cable y coloque las tapas de tuerca.

OPERAZIONI DI MONTAGGIO

1. Segnare l'altezza corretta in entrambi i punti di fissaggio in base a quanto specificato nel paragrafo 'Istruzioni per l'altezza del cavo' (vedere pagina 7).
2. Creare un cappio con il cavo corto B (quello con due cappi finali) attorno all'albero o alla struttura di fissaggio.
3. Aprire la chiave del cavo fino alla fine, aprire il congegno il più lontano possibile.
4. Attaccare la chiave del cavo al cappio attorno all'albero o struttura di sostegno.
5. Tirare l'altro capo del cavo sino all'altro punto di fissaggio. Tendere il cavo, facendo un cappio attorno al secondo punto di sostegno, posizionare il tirante per il cavo, tirare il cavo al fine di renderlo il più solido possibile, chiudere il tirante per il cavo. Attenzione controllare che i tiranti del cavo non siano posizionati troppo vicino all'albero o alla costruzione (vedere FIG II).
6. Girare la chiave per il cavosino all'altro punto di fissaggio, sino a che il cavo abbia raggiunto la sua massima tensione. Se il cavo non è sufficientemente tirato, slegare il cavo dal secondo punto di ancoraggio, riaprire la chiave per cavo e ripetere l'operazione dal punto 5.
7. Tagliare il cavo in eccesso alle estremità con pinze taglienti, applicare il nastro adesivo al termine delle due estremità e assicurarsi che i filamenti che compongono il cavo stiano insieme.
8. Estrarre il tubo di gomma sopra il dispositivo di tensione e metere il copridado.

MONTAŻ KROK PO KROKU

1. Zaznaczyć odpowiednią wysokość dla obu punktów mocowania zgodnie ze wskazówkami rozdziału 'Wskazówki dotyczące wysokości liny' (patrz strona 8).
2. Krótką linę B (z 2 pętlami na końcach) owinać wokół drzewa / konstrukcji.
3. Ustawić zakończenia śruby rzymskiej (napinacza), tak by uzyskać maksymalną długość.
4. Przymocować śrubę rzymską do pętli na linie owiniętej wokół drzewa / konstrukcji (patrz FIG II).
5. Przeciągnąć drugi koniec liny aż do drugiego punktu mocowania. Napiąć linę, wykonać pętlę wokół punktu mocowania, ustawić śrubę rzymską, naciągnąć maksymalnie linę i zamknąć napinacz. Należy zwrócić uwagę, by napinacz liny nie znajdował się zbyt blisko drzewa / konstrukcji (patrz FIG II).
6. Skręcać śrubę rzymską aż do uzyskania maksymalnego naciągnięcia liny. Jeśli lina nie jest dostatecznie naciągnięta, należy zwolnić napinacz w drugim punkcie mocowania, ponownie otworzyć napinacz i powtórzyć czynności od punktu 5.
7. Nadmiar liny należy odciąć ostrymi nożycami. Luźny koniec liny należy owinać taśmą klejącą tak, aby druty nie odstawały.
8. Naciągnąć gumowy wąż na śrubę rzymską i założyć nakładki na nakrętki.



ASSEMBLY STEPS

1. Mark the correct height on both fixing points according to the explanation in paragraph 'Instructions for cable height' (see page 2).
2. Create a loop by wrapping the short cable B (the one with 2 loops at the end) around the tree / construction.
3. Turn the ends of the cable spanner and open the device as far as possible.
4. Attach the cable spanner to the loop around the tree / construction.
5. Pull the other end of the cable till it reaches the other fixing point. Tension the cable, make a loop around the fixing point, position the cable tensioner, pull the cable as tight as possible, and close the cable tensioner. Please take care that the cable tensioners are not positioned too close to the tree / construction (see FIG II).
6. Turn the cable spanner at the other fixing point, till the cable is tensioned at its maximum. If the cable is not sufficiently tensioned, loosen the cable tensioner at the second fixing point, reopen the cable spanner and repeat the steps from point 5.
7. Cut the cable with sharp pliers. Apply sellotape to the loose end of the cable to ensure that all wires of the cable remain together.
8. Pull the rubber sleeve over the cable spanner and place the nut caps.

MONTAGESTAPPEN

1. Markeer de juiste hoogte op beide bevestigingspunten aan de hand van de uitleg in de paragraaf 'Bepaling kabelhoogte' (zie pagina 3).
2. Maak met de korte kabel B (2 lussen aan het uiteinde) een lus rond de boom/constructie.
3. Draai aan de uiteinden van de kabelspanner, zet deze zoveel mogelijk open.
4. Bevestig de kabelspanner aan de lus rond de boom / constructie.
5. Trek het ander uiteinde van de kabel tot bij het andere bevestigingspunt. Trek de kabel aan, maak een lus rond het bevestigingspunt, plaats de kabel-klem, trek de kabel zo hard mogelijk aan en zet vast met de kabel-klem. Let er op dat de kabelklem niet te dicht bij de boom/constructie geplaatst wordt (zie FIG II).
6. Draai de kabelspanner aan het andere bevestigingspunt aan, totdat de kabel maximaal is opgespannen. Indien de kabel na deze stap nog niet voldoende opgespannen is, maak dan de kabelklem aan het 2e uiteinde los, open opnieuw de kabelspanner en herhaal de stappen vanaf 5.
7. Kort de kabel in met een scherpe kniptang. Omwikkel het losse uiteinde met plakband, zodat alle draden van de kabel goed bij elkaar gehouden worden.
8. Trek de rubberen kous over de kabelspanner en plaats de moerdoppen.

ÉTAPES DE MONTAGE

1. Marquez la hauteur adéquate sur les deux points de fixation à l'aide de l'explication dans le paragraphe 'Instructions pour l'hauteur du câble' (voir page 4).
2. Au moyen du câble court B, faites une boucle (deux boucles à l'extrémité) autour de l'arbre / de la construction.
3. Tournez aux extrémités du tendeur de câble, ouvrez-les au maximum.
4. Fixez le tendeur de câble à la boucle autour de l'arbre / de la construction.
5. Tirez l'autre extrémité du câble jusqu'à l'autre point de fixation. Tendez le câble, faites une boucle autour du point de fixation, placez le serre câble, tendez le câble au maximum et fixez-le au moyen du serre câble. Veillez à ce que le serre câble ne soit pas placé trop près de l'arbre / de la construction (voir FIG II).
6. Serrez le tendeur de câble à l'autre point de fixation jusqu'à ce que le câble soit tendu au maximum. Si le câble n'est pas encore suffisamment tendu après cette étape, détachez le serre câble au niveau de la deuxième extrémité, ouvrez à nouveau le tendeur de câble et répétez les étapes à partir de 5.
7. Raccourcissez le câble à l'aide d'une pince coupante aiguisée. Enveloppez l'extrémité découpée de bande adhésive pour que tous les fils du câble soient fermement regroupés.
8. Couvrez le tendeur de câble avec la gaine et mettez les cache-écroux.

MONTAGESCHRITTE

1. Markieren sie die genauen Höhen an beiden Befestigungspunkten, anhand der Anweisungen im Paragraph 'Anweisung für Kabelhöhe'.
2. Machen Sie mit dem kurzen Kabel B (2 Schlaufen am Ende) eine Schlaufe rund um dem Baum/der Konstruktion.
3. Drehen Sie am Ende des Kabelspanners, sodass dieser größtmöglich offen steht.
4. Befestigen Sie den Kabelspanner an der Schlaufe welche um dem Baum / der Konstruktion ist.
5. Ziehen Sie das andere Ende des Kabels bis zum anderen Befestigungspunkt. Ziehen Sie das Kabel an, machen Sie eine Schlaufe rund um den Befestigungspunkt und schließen Sie die Kabelklemme. Ziehen Sie das Kabel so stramm wie möglich an und befestigen Sie dieses mit der Kabelklemme. Passen Sie auf, dass die Kabelklemme nicht zu dicht beim Baum / Konstruktion positioniert wird (siehe FIG II).

SICHERHEITSHINWEISE

1. Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig auf.
2. Bitte keine Änderungen an dem Produkt vornehmen, dies könnte die Struktur beeinflussen und Austauschstücke werden dann zu Kosten des Käufers sein. Unangepasstes Benutzen oder falsche Montage sind ausdrücklich verboten und entlasten den Hersteller von seiner Verantwortung. Dieser Artikel muss, vor Gebrauch, durch einen Erwachsenen montiert werden.
3. Der Gebrauch des Artikels ist nur zugelassen unter Aufsicht eines Erwachsenen. Das Produkt ist nur als Kabelbahn zwischen 2 Punkten zugelassen für eine Person älter als 6 Jahre und einem Gewicht bis 80 kg.
4. Dieses Produkt entspricht allen Anforderungen der Europäischen Norm EN71-1, EN71-2, EN71-3 und EN71-8. Dieser Artikel ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt, dies gilt für den Innen- sowie Außenbereich.
5. Die Kabelbahn darf nur gebraucht werden, nachdem diese nach den unterstehenden Richtlinien montiert worden ist.
6. Bei der Montage des Produktes muss sichergestellt werden, dass das ausgewählte Spielgerät oder eine andere Konstruktion der Beanspruchung standhält und, dass keine Fangstellen für Gliedmasse oder Kleidungsstücke entstehen.
7. Bei der Montage soll man darauf achten zwischen dem Produkt und eventuellen Hindernissen : Mauer, Zäune,... eine Distanz von mindestens 2 Meter zu respektieren. Es darf kein überschneiden von umliegenden freien Räume oder Sicherheitszonen sein.
8. Innerhalb dieses freien Raumes dürfen sich keine harten, eckigen oder spitzigen Objekte befinden. Der Grund unter dem Produkt soll eben und stossabsorbierend sein. Der Artikel soll nicht über Asphalt, Beton oder anderen harten Untergrund gehängt werden. Wir empfehlen Zusatzgeräte im Winter zu entfernen und zu lagern, weil die Bodeneigenschaften (bei Frost) nicht zum Spielen geeignet sind.
9. Kontrollieren Sie ob der Baum, oder die Konstruktion woran die Kabelbahn befestigt wird ein Gewicht von 300 kg tragen kann.
10. Alle Teile müssen regelmäßig überprüft werden. Für den Austausch und auch bei Nachrüstungen sind nur Original-Seriensatzteile vom Hersteller zu verwenden. Dadurch werden die Sicherheit und Funktionstüchtigkeit der Geräte am besten gewährleistet.

ANWEISUNG FÜR KABELHÖHE

Um die Kabelbahn richtig und sicher zu installieren, müssen folgende empfohlenen Werte für die Höhe befolgt werden. Das eine Ende des Kabels muss höher gehangen werden wie das andere. Die Höhen sind abhängig von der Größe des Kindes und den abstand zwischen den Befestigungspunkten. Folgen Sie für die Festlegung der genauen Höhe folgende Punkte:

1. Messen Sie die Größe des Kindes. Sind mehr als 1 Benutzer und der Unterschied ist nicht mehr als 15 cm, nehmen Sie die Größe des größeren Benutzers. Ist der Unterschied größer als 15 cm, dann muss die Kabelbahn verstellt werden, wenn der Benutzer welcher aus der Norm ist die Kabelbahn benutzen will.
2. Nehmen Sie 75 cm zu der gemessenen Größe und zeichnen Sie dies an dem Baum oder Konstruktion an.
3. Messen Sie den abstand zwischen den zwei Befestigungspunkten. Suchen Sie die übereinkommende Höhe in der Tabelle und zeichnen Sie diese an dem Baum oder Konstruktion an dem anderen Ende ein.

Größe des Benutzers	Höhe niedrigster Verbindungspunkt (x)	Höchster Punkt des Kabel bei folgendem Abstand der Verbindungspunkte (y)				
		24,50 m	21,50 m	18,50 m	15,50 m	12, 50 m
1,20 m	2,00 m	2,90 m	2,75 m	2,60 m	2,45 m	2,30 m
1,40 m	2,10 m	3,00 m	2,90 m	2,75 m	2,60 m	2,45 m
1,50 m	2,30 m	3,20 m	3,00 m	2,90 m	2,75 m	2,60 m
1,70 m	2,45 m	3,35 m	3,20 m	3,00 m	2,90 m	2,75 m
1,80 m	2,60 m	3,50 m	3,35 m	3,20 m	3,00 m	2,90 m

ANWEISUNG FÜR GEBRAUCH

1. Starten Sie immer von einer stabilen Plattform.
2. Nehmen Sie die Laufkatze immer mit beiden Händen fest oder halten Sie sich gut am Seil des Tellerschaukels fest, falls zutreffend.
3. Lassen Sie den Trolley erst los, wenn Sie im Stillstand gekommen sind und Sie die Füße auf dem Boden / Plattform setzen können.
4. Gebrauchen Sie die Kabelbahn immer unter Aufsicht eines Erwachsenen.
5. Kontrollieren Sie die Struktur, Befestigungen, Trolley, Kabelklemmen, Kabelspanner und Kabel vor jedem Gebrauch.
6. Lassen Sie keine Kinder unter, neben oder in der Gegend der Kabelbahn laufen, wenn diese benutzt wird.
7. Tragen Sie keine losen Kleidungsstücke (Poncho, Schal ...). Dies kann gefährlich sein, wenn diese sich irgendwo verfangen.
8. Gebrauchen Sie die Kabelbahn nicht wenn die Konstruktion und der Trolley nass sind.
9. An dem Trolley dieser Kabelbahn darf nur ein KBT Sitz, mit speziellem D – Schäkel, gehangen werden. Der Gebrauch mit anderen Sitzen, Seilen ... wird als unangepasster Gebrauch und gefährlich eingestuft.

SEGURIDAD LAS INSTRUCCIONES

1. Por favor guarde este manual para futuras referencias de forma segura.
2. Por favor, de ningún modo modifique el producto ni ninguna de sus partes. Las modificaciones afectarán a la integridad estructural y las piezas de recambio correrán a cargo del consumidor. El uso inexacto o el montaje incorrecto de este producto está expresamente prohibido y libera al fabricante de toda responsabilidad. Este producto necesita ser montado por un adulto antes de ser usado.
3. El uso del producto sólo está permitido bajo la vigilancia de un adulto. El producto está destinado únicamente a ser usado como tirolina entre dos puntos, para un único usuario mayor de 6 años, y con un peso máximo de 80 kg.
4. Este producto cumple con todos los aspectos de seguridad según las Normas Europeas EN71-1, EN71-2, EN71-3 y EN71-8, y está únicamente indicado para uso doméstico familiar, en interior y en exterior.
5. La tirolina solo debe ser usada tras haber sido correctamente instalada de acuerdo a las instrucciones siguientes.
6. La instalación de este producto en un juego infantil o otra construcción debe estar hecho así que peligro para quedarse atascado quede excluido.
7. Con el montaje deben de haber bastante distancia entre el juego infantil y obstáculos: paredes, empalizadas,... Esta distancia debería ser mínimo 2 m. No se puede haber superposición de las zonas de seguridad ó áreas libres vecinales.
8. En esta área de seguridad no pueden haber objetos duros o angulosos. El suelo tiene que ser plano y amortiguar choques. El producto no se puede colocar por lo tanto sobre asfalto, cemento u otra superficie dura. Aconsejamos desmontar y guardar todos los accesorios durante el invierno porque las características del suelo (al congelar) no permiten jugar con seguridad.
9. Por favor, asegúrese de que el arbol, rama o construcción al que se instale el producto, es capaz de soportar un peso de 300 kg.
10. Todas las piezas deben ser comprobadas regularmente. Para materiales de recambio o de ampliación del equipamiento de juego, por favor contacte con el proveedor. La seguridad estará asegurada en consecuencia.

INSTRUCCIONES PARA LA ALTURA DEL CABLE

Con el fin de montar la tirolina correctamente y de modo seguro, deben seguirse los siguientes requerimientos de altura. Uno de los extremos del cable debe ser montado a una altura superior al otro extremo. Estas alturas deben ir en concordancia con la altura del usuario y con la distancia a los puntos de fijación. Para determinar las alturas correctas, siga los siguientes pasos:

1. Mida la altura del usuario. Si hay más de un posible usuario, y la diferencia de altura es menor a 15 cm, use la altura del usuario más alto. Si la diferencia es mayor de 15 cm, la tirolina necesita ajustarse en altura cada vez que la altura del usuario está fuera del rango especificado.
2. Añada 75 cm a la altura del usuario medida, y marque este punto sobre el árbol o el marco de la construcción.
3. Mida la distancia entre los 2 puntos de fijación. Determine la altura correspondiente de acuerdo a la siguiente table, y marque esta altura sobre el árbol o marco de construcción al otro extremo.

Altura del usuario	Altura del punto más bajo de fijación (x)	Altura del punto más alto de fijación, de acuerdo a las siguientes distancias entre los dos puntos de fijación (y)				
		24,50 m	21,50 m	18,50 m	15,50 m	12, 50 m
1,20 m	2,00 m	2,90 m	2,75 m	2,60 m	2,45 m	2,30 m
1,40 m	2,10 m	3,00 m	2,90 m	2,75 m	2,60 m	2,45 m
1,50 m	2,30 m	3,20 m	3,00 m	2,90 m	2,75 m	2,60 m
1,70 m	2,45 m	3,35 m	3,20 m	3,00 m	2,90 m	2,75 m
1,80 m	2,60 m	3,50 m	3,35 m	3,20 m	3,00 m	2,90 m

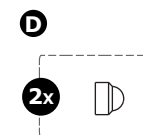
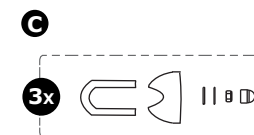
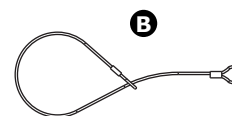
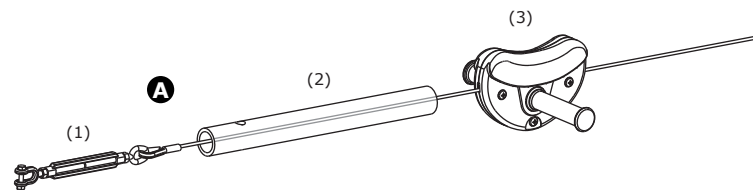
INSTRUCCIONES PARA EL USO

1. Salga siempre de una plataforma estable y segura.
2. Mantenga siempre el carro firmemente con ambas manos (o sujete fuerte la cuerda del asiento pendular en su caso).
3. Suelte el carro solo cuando haya alcanzado totalmente la verticalidad, y puedan ponerse ambos pies en el suelo o la plataforma.
4. El product debe usarse siempre bajo la supervisión de un adulto.
5. Compruebe siempre la estructura, fijaciones, carro, tensores del cable, bridas y el cable antes de usar la tirolina.
6. No permita niños bajo, cerca o al lado de las inmediaciones de la construcción cuando esté en uso.
7. No lleve calzado que pueda desprenderse (como chancas, calzado descubierto, etc.) mientras use la tirolina. Esto puede ser peligroso por riesgo de atrapamiento.
8. No use la tirolina cuando la construcción o el carro estén húmedos.
9. Solo se permite el uso conjunto del asiento pendular KBT con grillete especial en D, a la hora de usarlo con la tirolina. El uso de otros asientos o cuerdas está considerado como inapropiado para su uso y podría ser peligroso.

**ASSEMBLY - MONTAGE - MONTAJE
MONTAGGIO - MONTAŻ**

**PART LIST - ONDERDELEN - LISTE DES PIÈCES - UNTERTEILE
LISTA DE PARTES - ELENCO DEGLI ELEMENTI - LISTA CZĘŚCI**

- Take all parts out of the packaging and check if anything is damaged, and if all parts are present.
- Verwijder alle onderdelen uit de verpakking en kijk of er beschadigde of ontbrekende delen zijn.
- Sortez toutes les pièces de l’emballage et vérifiez s’il y a des pièces abîmées ou manquantes.
- Holen Sie alle Unterteile aus der Verpackung und kontrollieren Sie, ob es beschädigte oder fehlende Teile gibt.
- Saque todas las piezas del embalaje y compruebe si algo está dañado, y si todas las piezas están presentes.
- Rimuovere tutte le parte dalla confezione, controllare che niente sia danneggiato e che tutti i pezzi siano presenti.
- Wyjąć wszystkie części z opakowania, sprawdzić, czy jakiegoś elementu nie brakuje lub czy nie uległ zniszczeniu.



- A** zip wire
(1) cable spanner
(2) rubber sleeve
(3) trolley
- B** short cable
- C** cable tensioners
- D** nut cap for cable spanner

- A** Seilbahn
(1) Kabelspanner
(2) Gummischutz
(3) Trolley
- B** kurzen Kabel
- C** Kabelklemme
- D** Schutzkappe für den Kabelspanner

- A** zjazd linowy
(1) linka
(2) gumowy hamulec
(3) trolej
- B** Krótką linę
- C** mechanizm napinający
- D** przykrywka dla zjazd linowy

- A** kabelbaan
(1) kabelspanner
(2) rubberen kous
(3) trolley
- B** korte kabel
- C** kabelklemmen
- D** beschermddop voor kabelspanner

- A** tirolina
(1) tensor del cable
(2) funda de goma
(3) carro
- B** cable corto
- C** bridas
- D** tapa de la tuerca para el tensor del cable

- A** tyrolienne
(1) treuil de tension
(2) gaine
(3) chariot
- B** câble court
- C** serres câble
- D** cache-écrou pour treuil de tension

- A** teleferica
(1) dispositivo di tensione
(2) copertura cavo in gomma
(3) maniglia di scorrimento
- B** cavo corto
- C** tirante per cavo
- D** copridado per dispositivo di tensione

ES INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO

La frecuencia de inspecciones y mantenimiento dependerá del tipo de equipo o materiales utilizados y otros factores (por ejemplo, uso muy frecuente, grado de vandalismo, ubicación en la costa, contaminación del aire, antigüedad del equipo, ...). Todas las partes del producto necesitan ser comprobadas regularmente por el usuario, para minimizar cualquier riesgo de accidente. Se debe prestar especial atención a los tensores de cable, carraca y carro.

Inspección visual rutinaria (semanalmente o mensualmente)

- Asegúrese siempre de que los pernos y las tuercas están bien fijados.
- Verifique que no existen obstáculos en el área de seguridad del producto.
- Compruebe que no faltan piezas.
- Verifique que el espacio alrededor del equipamiento esté libre de objetos.

Inspección operacional (1 a 3 meses)

- Verifique la estabilidad de la construcción.
- Verifique todos los componentes por si hubiera un desgaste excesivo y sustitúyalos cuando sea necesario.

Inspección anual (de 1 a 2 veces al año)

- Compruebe que no hay partes oxidadas o con herrumbre.
- Verifique todos los componentes por si hubiera un desgaste excesivo y sustitúyalos cuando sea necesario.

IT ISPEZIONE E MANUTENZIONE

La frequenza delle ispezioni e della manutenzione dipende dal materiale utilizzato per l'attrezzatura o di altri fattori (p.e. uso intensivo, livello di vandalismo, ubicazione litorale, inquinamento atmosferico, età dell'attrezzatura,...). Tutte le parti del gioco necessitano di un regolare controllo di chi le utilizza, questo al fine di rendere minimo il rischio di incorrere in sinistri. Una particolare attenzione va posta ai tiranti del cavo, alla carrucola di scorrimento, e alla maniglia.

Ispezione visuale di routine (settimanale o mensile)

- Sempre assicurarsi che i bulloni e dadi siano bene serrati.
- Assicurarsi che la superficie antitrauma sia sgombra da oggetti che non dovrebbero starci.
- Assicurarsi che non ci manchino delle parti.
- Controllare che la pista sia sgombra da oggetti.

Ispezione operativa (1 a 3 mesi)

- Controllare la stabilità della costruzione.
- Controllare ogni parte su logoramento eccessivo e sostituire se necessario.

Ispezione annuale (1 a 2 volte ogni anno)

- Controllare la ruggine e la corrosione.
- Controllare ogni parte su logoramento eccessivo e sostituire se necessario.

PL KONTROLA I KONSERWACJA

Częstotliwość kontroli i konserwacji zależy od rodzaju artykułu, użytych materiałów bądź innych czynników (np. dużego obciążenia, umyślnego zniszczenia, wilgotności powietrza, zanieczyszczenia powietrza, wieku wyposażenia itp.). Należy regularnie kontrolować wszystkie części składowe produktu, aby zminimalizować ryzyko wszelkich wypadków. Szczególną uwagę należy przyłożyć do mechanizmu napinającego kable, śruby rzymskiej i troleja.

Rutynowa kontrola (raz na tydzień lub raz na miesiąc)

- Zawsze należy sprawdzać, czy śruby i nakrętki są mocno dokręcone.
- Na podłożu amortyzującym pod produktem nie powinny znajdować się żadne przedmioty.
- Należy sprawdzać, czy nie brakuje żadnych elementów.
- Należy sprawdzić czy na podłożu nie znajdują się niebezpieczne przedmioty.

Kontrola robocza (raz na 1 do 3 miesięcy)

- Należy sprawdzać stabilność konstrukcji.
- Należy sprawdzić zużycie każdej części i w razie potrzeby wymienić na nową.

Kontrola roczna (1 lub 2 razy do roku)

- Należy sprawdzać elementy konstrukcji pod kątem obecności rdzy i korozji.
- Należy sprawdzić zużycie każdej części i w razie potrzeby wymienić na nową.

ISTRUZIONI PER L'USO

IT

INDIRIZZAMENTI PER L'USO

1. Conservare le istruzioni con cura.
2. Non apportare al prodotto delle modifiche che possono intaccare l'integrità strutturale; i costi eventuali di ricambio sono a carico dell'acquirente. L'uso improprio oppure il montaggio sballiato è vietato e solleva il fabbricante di ogni responsabilità. Questo prodotto deve essere montato da un adulto prima dell'uso.
3. Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente sotto la costante supervisione di un adulto. Il prodotto è costituito di una teleferica per cavo metallico fissato in due punti, è omologato per l'uso di una sola persona di età superiore agli 6 anni e di peso massimo di 80 kg.
4. Questo prodotto è conforme a tutti i requisiti descritti nelle Norme Europee EN71-1, EN71-2, EN71-3 e EN71-8 relative alla sicurezza, conviene soltanto per uso residenziale sia in casa, sia all'aperto.
5. La teleferica deve essere usata solo dopo essere stato installato secondo le seguenti istruzioni.
6. Effettuare il montaggio in modo che si eviti il rischio di intrappolamento.
7. Durante l'assemblaggio assicurarsi che ci sia spazio sufficiente tra le attrezzature ed eventuali ostacoli (muri, steccati, ecc.). Tale spazio deve misurare 2 m. Assicurarsi inoltre che l'area di sicurezza adibita a questo gioco sia sempre sgombra e pulita perché.
8. All'interno dello spazio di sicurezza non devono trovarsi oggetti solidi o con angoli non smussati. Il terreno deve essere livellato e fungere da ammortizzatore. Quindi il prodotto non deve essere montato sopra un terreno asfaltato, cementato o indurito in qualsiasi altro modo. Si consiglia di rimuovere tutti gli accessori durante i mesi invernali e di conservarli in un luogo protetto poichè il terreno (in caso di gelate) non ne consente un utilizzo sicuro.
9. Assicurarsi che l'albero o la costruzione alla quale si applica la teleferica sia solida e capace di supportare il peso di 300 kg.
10. Tutti i pezzi devono essere controllati regolarmente. Per il materiale di sostituzione e l'ampliamento delle attrezzature parco giochi, si prega di contattare il fornitore. Di conseguenza, la sicurezza sarà garantita.

ISTRUZIONI PER L'ALTEZZA DEL CAVO

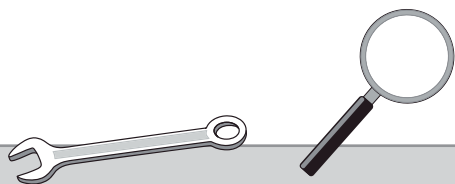
Al fine di applicare correttamente ed in sicurezza la teleferica è necessario seguire esattamente le altezze richieste. Entrambi i capi del cavo devono essere montati alla stessa altezza. Queste altezze dipendono dall'altezza di chi le dovrà utilizzare e dalla distanza dei due punti di fissaggio. Al fine di determinare le corrette altezze seguire i passaggi qui indicati:

1. Misurare l'altezza del bambino che utilizzerà il prodotto. Se c'è più di un utente e la differenza è meno di 15 cm, tenere di riferimento l'altezza dell'utente più alto. Se la differenza è più di 15 cm, la teleferica dovrà essere aggiustata ogni volta l'altezza del bambino sarà maggiore di quanto impostato.
2. Aggiungere 75 cm all'altezza misurata per l'utente e segnare questo punto sulla struttura di sostegno sia essa albero o costruzione.
3. Misurare le distanze tra i due punti di fissaggio. Determinare l'altezza eguale seguendo le successive indicazioni e segnare sull'albero o sulla struttura di sostegno.

altezza dell'utente	altezza di fissaggio più basso (x)	altezza punto di fissaggio più alto in accordo con le seguenti distanze tra i 2 punti di fissaggio (y)				
		24,50 m	21,50 m	18,50 m	15,50 m	12,50 m
1,20 m	2,00 m	2,90 m	2,75 m	2,60 m	2,45 m	2,30 m
1,40 m	2,10 m	3,00 m	2,90 m	2,75 m	2,60 m	2,45 m
1,50 m	2,30 m	3,20 m	3,00 m	2,90 m	2,75 m	2,60 m
1,70 m	2,45 m	3,35 m	3,20 m	3,00 m	2,90 m	2,75 m
1,80 m	2,60 m	3,50 m	3,35 m	3,20 m	3,00 m	2,90 m

INDIRIZZAMENTI PER L'USO

1. Partire sempre da una struttura a piattaforma stabile.
2. Assicurare sempre la maniglia di scorrimento da entrambi i lati (o prende forte la corda, se del caso).
3. Rilasciare la maniglia solo quando si è raggiunto completamente l'arresto nella corsa e porre i piedi a terra o sulla piattaforma.
4. Utilizzare sempre il gioco sotto la supervisione di un adulto.
5. Controllare sempre la struttura, il fissaggio, lo slittamento, la tensione del cavo, la chiave del cavo e il cavo prima dell'uso.
6. Non lasciare che i bambini stiano nelle vicinanze del gioco durante l'utilizzo da parte di un'altra persona, non rimanere ne sotto ne accanto ne nelle vicinanze.
7. Non indossare abbigliamento non aderente come scarpe e ponchos al fine di evitare il rischio di intrappolamento durante l'uso del gioco.
8. Non utilizzare la teleferica quando la costruzione e la maniglia di scorrimento sono bagnati.
9. Solo il seggiolino tondo KBT, con l'aggancio speciale a D può essere utilizzato e attaccato alla carrucola di scorrimento. L'uso di qualsiasi altro materiale seggiolini, corde... è considerato un uso inappropriato e può essere causa di danni.



INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Prosimy zachować niniejszą instrukcję użytkowania w celu wykorzystania jej w przyszłości.
2. Prosimy nie modyfikować urządzenia ani sposobu montażu w jakikolwiek sposób. Zmiany będą miały wpływ na integralność struktury i wymiana części zamiennych nastąpi na koszt nabywcy. Niewłaściwe użytkowanie lub zastosowanie produktu niezgodne z przeznaczeniem jest zabronione i zwalnia producenta z jakiegokolwiek odpowiedzialności. Przed użyciem produkt musi być zmontowany i sprawdzony przez osobę dorosłą.
3. Użycie tylko pod opieką osoby dorosłej. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku jako zjazd pomiędzy dwoma punktami dla jednego użytkownika w wieku od 6 lat i wadze maksymalnej do 80 kg.
4. Produkt spełnia europejskie normy bezpieczeństwa EN71-1, EN71-2, EN71-3 i EN 71-8. Przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, zarówno w pomieszczeniach, jak i na zewnątrz.
5. Zjazd linowy może być użytkowany po prawidłowym montażu zgodnie z poniższymi wytycznymi.
6. Podczas montowania produktu należy upewnić się, czy nie występuje ryzyko zakleszczenia.
7. Podczas montowania lub składania urządzenia, należy przestrzegać minimalnej wymaganej odległości między urządzeniem a ewentualnymi przeszkodami: ścianami, ogrodzeniem itp. Odległość ta powinna wynosić co najmniej 2 metry. Wolne miejsce i strefy bezpieczeństwa nie mogą się pokrywać.
8. W bezpiecznej strefie nie mogą znajdować się żadne twarde przedmioty o ostrych krawędziach lub spiczastych zakończeniach. Powierzchnia pod urządzeniem powinna być płaska i mieć właściwości amortyzujące. Produktu nie wolno instalować nad asfaltem, betonem lub innym twardym podłożem. Zalecane rozmontowanie i przechowywanie wszystkich elementów wyposażenia przez okres zimowy. Stan podłoża w warunkach zimowych nie pozwala na bezpieczną zabawę.
9. Należy upewnić się, że drzewo, gałąź lub konstrukcja, do której przymocowana jest kolejka, może utrzymywać ciężar 300 kg.
10. Regularna kontrola produktu, jest gwarancją bezpieczeństwa. W przypadku wymiany lub zapotrzebowania na więcej produktów należy skontaktować się z dostawcą.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE WYSOKOŚCI LINY

W celu właściwego i bezpiecznego montażu kolejki, należy przestrzegać poniższych wymagań dotyczących wysokości liny. Jeden koniec liny musi być zamontowany na wyższym poziomie niż drugi koniec. Wysokości te zależą od wzrostu użytkownika i odległości między punktami mocowania. W celu ustalenia właściwych wysokości, należy wykonać następujące czynności:

1. Zmierzyć wzrost użytkownika. Jeśli kolejka będzie używana przez kilka osób i różnica ich wzrostu nie przekracza 15 cm, należy uwzględnić wzrost najwyższego użytkownika. Jeśli różnica wzrostu przekracza 15 cm, wysokość kolejki musi być regulowana za każdym razem, gdy wzrost użytkownika jest poza ustalonym zakresem.
2. Do zmierzonego wzrostu należy dodać 75 cm i zaznaczyć odpowiedni punkt na drzewie lub ramie konstrukcji.
3. Zmierzyć odległość między punktami mocowania, ustalić odpowiednią wysokość w poniższej tabeli i zaznaczyć tę wysokość na drzewie / konstrukcji po drugiej stronie.

Wysokość użytkownika	Wysokość najwyższego punktu mocowania (x)	Wysokość najwyższego punktu umocowania według następujących odległości między 2 punktami mocowania (y)				
		24,50 m	21,50 m	18,50 m	15,50 m	12, 50 m
1,20 m	2,00 m	2,90 m	2,75 m	2,60 m	2,45 m	2,30 m
1,40 m	2,10 m	3,00 m	2,90 m	2,75 m	2,60 m	2,45 m
1,50 m	2,30 m	3,20 m	3,00 m	2,90 m	2,75 m	2,60 m
1,70 m	2,45 m	3,35 m	3,20 m	3,00 m	2,90 m	2,75 m
1,80 m	2,60 m	3,50 m	3,35 m	3,20 m	3,00 m	2,90 m

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYWANIA PRODUKTU

1. Zawsze należy rozpoczynać jazdę z pewnej i stabilnej platformy.
2. Zawsze należy trzymać mocno wózek obiema rękami (lub mocno trzymać linę huśtawki typu „małpka”, jeśli jest zainstalowana).
3. Wózek można puścić dopiero kiedy całkowicie zatrzyma się i użytkownik może oprzeć stopy na ziemi / platformie.
4. Z urządzenia należy korzystać zawsze pod nadzorem osoby dorosłej.
5. Przed użyciem kolejki zawsze należy sprawdzić konstrukcję, mocowania, wózek, linę, napinacze i klucz naciągający.
6. Podczas używania kolejki nie mogą znajdować się pod nią, obok niej ani w pobliżu żadne inne dzieci.
7. Użytkownik nie powinien nosić luźnych ubrań (peleryn, szalików itp.), ponieważ mogą one zostać wciągnięte w mechanizm kolejki.
8. Nie należy używać kolejki, gdy konstrukcja i wózek są mokre.
9. Do wózka kolejki można podczepiać wyłącznie huśtawkę typu „mlpka” firmy KBT ze specjalną kłamrą typu D. Stosowanie innych siedzisk, lin itp. jest uważane za zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem i niebezpieczne.

EN INSPECTION AND MAINTENANCE

The frequency of inspection and maintenance will vary with the type of equipment or materials used or other factors (e.g. heavy use, levels of vandalism, coastal location, air pollution, age of equipment, ...). All parts of the product need to be checked regularly by the user to minimise the risk of accidents. Special attention should be paid to the cable tensioners, cable spanner and trolley.

Routine visual inspection (weekly to monthly)

- Always check that the bolts and nuts are securely fastened.
- Check the shock absorbing surface for objects that don't belong there.
- Check for missing parts.
- Check the equipment ground clearances.

Operational inspection (1 to 3 months)

- Check the stability of the construction.
- Check every part for excessive wear and replace when necessary.

Annual inspection (1 to 2 times per year)

- Check for rust and corrosion.
- Check every part for excessive wear and replace when necessary.

NL INSPECTIE EN ONDERHOUD

De frequentie van controle en onderhoud hangt af van het type artikel of het materiaal of andere factoren (vb. intensiteit van gebruik, vandalisme, ouderdom van het materiaal, omgeving, ...). Alle onderdelen van het product moeten regelmatig worden nagezien door de gebruiker teneinde de kans op ongevallen te verminderen. Speciale aandacht verdienen de kabelklemmen, kabelspanner en de trolley.

Routinekeuring (wekelijks tot maandelijks)

- Kijk na of alle bouten en moeren nog voldoende vastzitten.
- Controleer de bodemafwerking op vreemde voorwerpen.
- Controleer op ontbrekende onderdelen.
- Controleer dat de veiligheidszone ontruimd is.

Werkingskeuring (1 tot 3 maandelijks)

- Controleer de stabiliteit van de constructie.
- Controleer elk onderdeel op extreme slijtage en vervang indien nodig.

Periodieke controle (1 tot 2 keer per jaar)

- Controleer op roest en corrosie.
- Controleer elk onderdeel op extreme slijtage en vervang indien nodig.

FR CONTRÔLE ET ENTRETIEN

La fréquence des inspections et entretiens dépend du matériel utilisé ou d'autres éléments (utilisation intensive, niveau de vandalisme, situation littorale, pollution d'air, âge de l'équipement...). Toutes les pièces du produit doivent être contrôlées régulièrement par l'utilisateur pour réduire les risques d'accidents. Une attention particulière doit être accordée au serre câble, au tendeur de câble et au trolley.

Inspection visuelle de routine (hebdomadaire ou mensuelle)

- Toujours s'assurer que les boulons et les écrous soient bien serrés.
- Vérifier que la surface amortissante soit libre.
- Vérifier qu'ils n'y aient des pièces manquantes.
- Contrôler que la piste soit dégagée.

Inspection opérationnelle (1 à 3 mois)

- Contrôler la stabilité de la construction.
- Contrôler chaque pièce sur usure excessive et remplacer si nécessaire.

Inspection annuelle (1 à 2 fois par an)

- Inspecter sur présence de rouille et corrosion.
- Contrôler chaque pièce sur usure excessive et remplacer si nécessaire.

DE INSPEKTION UND WARTUNG

Die Frequenz der Kontrolle und Unterhalt hängt ab von dem Typ Artikel oder das Material oder andere Faktoren (z.B. Intensität des Gebrauchs, Vandalismus, Alter des Materials, Umwelt). Alle Unterteile des Produktes müssen regelmäßig durch den Benutzer nachgesehen werden um Unfälle zu vermeiden. Besondere Aufmerksamkeit benötigen die Kabelklemme, der Kabelspanner und der Trolley.

Routinekontrolle (wöchentlich bis monatlich)

- Kontrollieren Sie ob alle Bolzen und Muttern noch fest genug sitzen.
- Kontrollieren Sie die Bodenausführung auf fremde Sachen.
- Kontrollieren Sie auf fehlende Unterteile.
- Kontrollieren Sie, dass die Sicherheitszone evakuiert ist.

Wirkungskontrolle (1 bis 3 Monaten)

- Kontrollieren Sie die Stabilität der Konstruktion.
- Kontrollieren Sie auf außergewöhnlichen Verschleiß und ersetzen Sie wenn nötig.

Periodische Kontrolle (1 bis 2 Mal pro Jahr)

- Kontrollieren Sie auf Rost und Erosion.
- Kontrollieren Sie auf außergewöhnlichen Verschleiß und ersetzen Sie wenn nötig.

